

# W. A. MOZART

Die Zauberflöte

The Magic Flute

KV 620

Ouverture

Herausgegeben von / Edited by  
Gernot Gruber  
Alfred Orel

Urtext der Neuen Mozart-Ausgabe  
Urtext of the New Mozart Edition

Partitur / Score



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha  
BA 8806

## ZUR EDITION

Berichtigungen und Ergänzungen des Herausgebers sind im Notentext typographisch gekennzeichnet, und zwar: Buchstaben (Worte, dynamische Zeichen, tr-Zeichen) und Ziffern durch kursive Typen; Hauptnoten, Akzidenzen vor Hauptnoten, Striche, Punkte, Fermaten, Ornamente und kleinere Pausenwerte (Halbe, Viertel etc.) durch Kleinstich; Bogen durch Strichelung; Vorschlags- und Ziernoten, Schlüssel sowie Akzidenzen vor Vorschlags- und Ziernoten durch eckige Klammern. Ziffern zur Zusammenfassung von Triolen, Sextolen etc. sind stets kursiv gestochen, die ergänzten in kleinerer Type. In der Vorlage irrtümlich oder aus Schreibbequemlichkeit ausgelassene Ganztaktpausen werden stillschweigend ergänzt. Mozart notiert einzeln stehende 16tel, 32stel etc. stets durchstrichen (das heißt  $\text{♪}$ ,  $\text{♪}$  statt  $\text{♪}$ ,  $\text{♪}$ ); bei Vorschlägen ist somit eine Unterscheidung hinsichtlich kürzer oder langer Ausführung nicht möglich. Die vorliegende Ausgabe verwendet in all diesen Fällen grundsätzlich die moderne Umschrift  $\text{♪}$ ,  $\text{♪}$  etc.; soll ein derart wiedergegebener Vorschlag als „kurz“ gelten, wird dies durch den Zusatz „[ $\text{♪}$ ]“ über dem betreffenden Vorschlag ange deutet. Fehlende Bogen von Vorschlagsnote bzw. -notengruppen zur Hauptnote sowie zu Nachschlagsnoten, ebenso Artikulationszeichen bei Ziernoten werden grundsätzlich ohne Kennzeichnung ergänzt.

## EDITORIAL NOTE

Editorial corrections and additions are identified typographically in the musical text as follows: letters (words, dynamics, trill signs) and digits by italics; main notes, accidentals before main notes, dashes, dots, fermatas, ornaments and rests of lesser duration (half-note, quarter-note etc.) by small print; slurs by broken lines; appoggiaturas and grace-notes by square brackets. All digits used to indicate triplets and sextuplets appear in italics, with those added by the editor set in a smaller type. Whole-note rests lacking in the source have been added without comment. Mozart always notated isolated sixteenths, thirty-seconds and so forth with a stroke through the stem, i. e.  $\text{♪}$ ,  $\text{♪}$  instead of  $\text{♪}$ ,  $\text{♪}$ . In the case of appoggiaturas, it is thus impossible to determine whether they should be executed short or long. In such cases, the present edition prefers in principle to use the modern equivalents  $\text{♪}$ ,  $\text{♪}$ , etc. Where an appoggiatura represented in this manner is meant to be short, “[ $\text{♪}$ ]” has been added above the note concerned. Slurs missing between the note (or group of notes) of the appoggiatura and the main note have been added without special indication, as have articulation marks on grace notes.

### ORCHESTRA

Flauto I, II, Oboe I, II, Clarinetto I, II, Fagotto I, II;  
Corno I, II, Clarino I, II, Trombone I-III;  
Timpani; Archi

Aufführungsdauer / Duration: ca. 7 min.

Zu vorliegender Ausgabe ist das komplette Aufführungsmaterial (BA 8806) erhältlich.

The complete performance material (BA 8806) is also available for this work.

Urtextausgabe aus: Wolfgang Amadeus Mozart, Neue Ausgabe sämtlicher Werke, in Verbindung mit den Mozartstädten Augsburg, Salzburg und Wien herausgegeben von der Internationalen Stiftung Mozarteum Salzburg, Serie II, Werkgruppe 5, Band 19: *Die Zauberflöte* (BA 4553), vorgelegt von Gernot Gruber und Alfred Orel.

Urtext Edition taken from: Wolfgang Amadeus Mozart, Neue Ausgabe sämtlicher Werke, issued by the Internationale Stiftung Mozarteum Salzburg in association with the Mozart cities of Augsburg, Salzburg and Vienna, Series II, Category 5, Volume 19: *Die Zauberflöte* (BA 4553), edited by Gernot Gruber and Alfred Orel.